

Aum Sri Sai Ram
Divino Discurso
 de
BHAGAVAN SRI SATHYA SAI BABA
 en Ocasión de Guru Purnima
 en Sai Kulwant Hall, Prasanthi Nilayam
 el 07 de julio 2009

SEAN EJEMPLOS DE SERVICIO DESINTERESADO

Nota del Editor. En la auspiciosa mañana de Guru Purnima, cuatro funcionarios mayores, a saber, Sarvasree A.V. Appa Rao, Contralor Financiero del Instituto Sri Sathya Sai de Ciencias Médicas, A. V. Sathyanarayanamurthy, Ingeniero Mayor en el Instituto Sri Sathya Sai de Ciencias Médicas, el Prof. Nanjundaiah, Contralor de Exámenes, Universidad Shri Sathya Sai y el Prof. A.V. Lakshminarasimham, Registrador de la Universidad Shri Sathya Sai fueron felicitados por Bhagavan. En la tarde, Bhagavan llamó de nuevo a la Sra. y al Sr. Appa Rao, y a la Sra. y al Prof. Nanjundaiah al estrado, para bendecirlos profusamente antes de comenzar Su Discurso Divino.

¡Encarnaciones del Divino Atma!

Esta mañana no hubo tiempo de hablar acerca de estas personas. Desde que nuestro hospital empezó a funcionar, Appa Rao ha estado trabajando allí como auditor. Durante catorce años, él trabajó duro, día y noche. Estoy complacido con su trabajo. Él vino aquí con la sola intención de rendir un servicio desinteresado, no por ningún otro motivo. Aquellos días fueron las etapas iniciales del Hospital de Súper Especialidades, así que había bastante trabajo, día y noche. Él estaba sólo para atender a todo: recibir las cajas de medicinas, verificarlas y anotarlas. A pesar de no ser personal médico, él trabajó incansablemente cuidando también a los pacientes. Él es meticuloso en verificar todos los detalles. Ha trabajado a plena satisfacción. Durante estos catorce años, él nunca aspiró a nada más.

Él no aceptó ni siquiera una naya paisa (céntimo de rupia). Todos en el hospital ganan estos días veinte a treinta mil rupias. Pero él nunca tomó dinero alguno. Tenía que trepar y bajar las escaleras muchas veces cada día, la ver por las provisiones, los pacientes, los enfermeros y doctores también. El solo cuidaba de todas estas cosas. Nunca se quejó conmigo. Sólo hacía el ajuste necesario. Nunca fue deficiente en su trabajo. Yo mismo solía verle de vez en cuando y le preguntaba acerca del trabajo. Debemos expresar nuestra gratitud a trabajador tan dedicado.

Con mucha compasión, le dije, "Appa Rao, ahora el número de pacientes que salen de nuestro hospital ha aumentado por miles. Mentalmente, desde luego, tú estás muy alerta, pero físicamente estás débil. Por lo tanto, debes descansar en tu casa. Has venido a servir a Swami. Nunca hubo ninguna falla en tu servicio."

Su esposa también lo apoyaba y ha estado cuidándolo bien en la casa., velando meticulosamente por su comida y otras necesidades. Él no acostumbraba comer fuera. Así, cuando era necesario, ella solía enviarle su comida al hospital.

Appa Rao también ha estado cuidando a personas pobres. Él ayudaba a la gente pobre en muchas operaciones de corazón. Él solía enviarles las medicinas gratuitamente a las casas de aquellos pacientes de corazón aun después de su dada de alta. Él trabajaba muy duro. Mi corazón se derretía ante su servicio. ¿Cómo podemos separarnos de una persona que trabajaba tan duro? Todo el mundo, incluyendo los estudiantes buscaban su ayuda. A menudo les digo a nuestros estudiantes, "Ayuden siempre, No dañen nunca."

No aceptamos ni un céntimo de nadie para los servicios médicos. Nuestro hospital siempre da y nunca toma. Él rindió un servicio desinteresado, un seva, con el sentimiento "Este es mi hospital, el hospital de mi Swami". Él consideraba el hospital como suyo propio y le sirvió desinteresadamente. Aun cuando Yo estaba lejos físicamente, Bhagavan lo ayudada en todo lo que él hacía.

Como éste era nuestro primer hospital de Súper Especialidades, él tuvo que trabajar muy duro para su desarrollo. Subsiguientemente, otro hospital de Súper Especialidades se estableció en Bangalore. Hay una División Ortopédica también en nuestro hospital aquí. Appa Rao ha estado ocupándose también de

esto. Me gusta su trabajo. Antes de esto, él trabajaba para el gobierno. Allí también él hizo un buen servicio. Como él utilizaba toda su experiencia para beneficio de nuestro hospital, hoy nos hemos reunido aquí para honrarle.

Su hermano menor Murthy es ingeniero eléctrico. Él también está trabajando con nosotros. Siempre que hay algún problema eléctrico, él es llamado por teléfono y lo atiende de inmediato. Aun de noche, él está siempre listo para ese servicio.

El hermano menor Lakshminarasimham trabajó en nuestra universidad como Registrador. Él también está envejeciendo, y necesita un poco de descanso. No está casado, así que no hay ataduras. Ha estado totalmente dedicado a nuestra universidad. Él primero se unió a los Seva Dal. Hizo su Ph.D con la intención de unirse a nuestro colegio. Estos tres hermanos han estado rindiendo un buen servicio. Han sido muy útiles para nosotros, a pesar de los muchos problemas que tuvieron que enfrentar.

Nanjundaiah ha sido el controlador de exámenes. Ha sido muy bondadoso con todos los estudiantes. Ha estado trabajando día y noche a fin de anunciar los resultados justo a tiempo. Él nunca solía descansar ni un rato ya que se dedicaba a corregir los trabajos aun cuando sufría de fiebre. Todo el mundo dependía de él. Él tenía mucha dificultad en enviar los resultados a los colegios de Anantapur y Bangalore. Estábamos muy preocupados por los problemas que tuvo que enfrentar. Su esposa también ha estado cuidándolo muy bien en su casa, proveyéndole comida hogareña y atendiendo meticulosamente otras necesidades.

La universidad ha crecido mucho. Estamos recibiendo más solicitudes en comparación con otros institutos. Desde importantes oficiales hasta pequeños oficinistas en la India, todos tienen gran respeto por nuestras instituciones. Sea en el hospital o la universidad, no existe el hábito de tomar dinero por los servicios rendidos en nuestras instituciones. Sabemos sólo dar. En las Organizaciones Sai, hay sólo dar, no se toma nada.

Recientemente, nombramos un comité para supervisar el trabajo del Hospital y proveer la ayuda y la guía necesarias. Hemos obtenido también nuevas maquinarias. Hemos importado equipos necesarios del exterior. Tenemos en existencia una variedad de libros. La Universidad ha producido muchos Ph.Ds. Este año también catorce investigadores obtuvieron sus doctorados.

Los estudiantes tienen gran fe en estas dos personas. Ellos dos han sido muy útiles para nosotros con respecto a los servicios hospitalarios y a las actividades educativas. Toda la responsabilidad estaba asumida por ellos. Solían enviarme cartas cuando no estaba presente aquí. Yo discutía cada detalle con ellos. Solía preguntar Nanjundaiah acerca de los resultados de los exámenes. Los resultados eran siempre buenos.

Hemos decidido ahora no continuar encargándolos de estas responsabilidades. Hoy, Yo les estoy agradeciendo y bendiciendo. Ellos dos son destacados entre aquellos que se han esforzado muy duro para nuestros institutos. Por lo tanto, dondequiera que estén, Swami estará siempre con ellos, guiándoles y cuidándoles. Vinieron aquí únicamente para Swami. Por lo tanto, quiero proveerles casa y mantenerlos aquí. Lo mismo que cuidaban a pacientes y estudiantes, de aquí en adelante deseo que ambos les den la necesaria guía y ayuda a los nuevos en sus respectivas áreas. Hay tantísimo que aprender de estas dos personas. ¿Qué está haciendo esta Organización para la sociedad? ¿Cómo lo está haciendo? ¿Cuál es su responsabilidad a este respecto? Detalles como éstos deben ser transmitidos a los nuevos, y deben inculcarse el celo y la motivación necesarios.

La universidad fue empezada primero con cursos de pregrado solamente. Ahora se dispone de estudios hasta el nivel de Ph.D. Nuestra universidad y nuestros hospitales están ahora considerados como los mejores en la India. Yo estoy muy feliz de que hayan contribuido tanto para este renombre. Ustedes siempre Me pertenecen. Nunca pensaron que estaban trabajando para el hospital o el colegio. Han estado trabajando con el sentimiento, "Esto es nuestro, esto es de nuestro Swami". Por esto es que obtuvimos todos los primeros premios para los colegios y la alta reputación para los hospitales. Aun esta información es conocida solamente por medio de la prensa, nunca lo hemos proclamado en manera alguna. Nuestros hospitales y universidad sí se han vuelto muy famosos.

Los estudiantes han aprendido muchas cosas de tales personas, y han crecido hasta grandes alturas. Muchos de ellos, que son Ph.D., han sido nombrados aquí para conducir estas instituciones. Ahora, muchas materias nuevas han sido introducidas junto con las cátedras convencionales como B.Com., B.Sc., M.Com, M.Sc., Ph.D., etcétera. Muchos estudiantes merecedores no han podido obtener admisión en otras escuelas y colegios y, con gran esperanza, están buscándonos por ayuda. Yo les dije a nuestras

autoridades que acepten tales estudiantes también dentro de nuestra institución. No tenemos ningún motivo egoísta. Es solamente en consideración por la angustia de sus padres. Nos han dado la responsabilidad de cuidar el bienestar y el progreso de sus hijos.

A Appa Rao y Nanjundaiah se debe darles la tarea de velar con ojos vigilantes por los asuntos de estas instituciones. En otras instituciones, los nuevos entrantes tienen que pagar dinero y aceptar recibos. Pero nuestros hospitales y nuestra universidad nunca le han dado lugar a tales cosas. Aquí todo es gratuito, gratuito, gratuito. La gente se maravilla de cómo estamos administrando así estas instituciones con tantísimos entrantes sin tomar siquiera una paise. Ellos sólo vienen con su ropa y así los admitimos. Los estamos admitiendo a todos, incluyendo aquellos que obtuvieron notas promedio, y los desarrollamos en estudiantes de 'primera clase'.

En otros hospitales, los pacientes tienen que gastar miles de rupias para las operaciones del corazón. Pero no les cargamos ni siquiera una paise. Para nosotros, el amor y la devoción son importantes y nada más. "De amor a amor, de corazón a corazón." Sólo buscamos esto. Todos están emanando mucha alegría. Muchos pacientes vienen desde Nepal y Bhutan para tratamiento gratuito. En este esfuerzo, los estudiantes también deben extender la ayuda necesaria a los doctores y otros oficiales. Nuestros Hospitales e Institutos han sido promovidos de esta manera durante los últimos veinte años.

Esta tendencia tiene que continuar en el futuro también. Sin mendigarle a nadie, hemos hecho depósitos fijos a razón de veinte o treinta crores (1 crore = 10 millones) para cada instituto y funcionan con el interés acumulados de estos depósitos. He hecho los arreglos necesarios a este respecto. Estamos pagando salarios a la par con los del Gobierno. Los estudiantes de nuestros institutos o los pacientes en nuestros hospitales no necesitan preocuparse de nada. Nos encargamos de todo.

Deben esforzar por hacer que todos sean felices. Hagan felices a sus padres. Ayuden a sus padres. Algunos padres son admitidos en hogares de ancianos cuando carecen de dinero. Esto no es correcto. Deben proveer el necesario soporte de sus ancianos padres. Es su propia responsabilidad cuidar de sus padres. Aunque Swami está cuidando su educación y otras necesidades, el aspecto del cuidado de los padres es su propia responsabilidad. Los padres no deben ser enviados a hogares de ancianos. Deben mantenerlos con ustedes y servirles. Deben trabajar duro y cuidarlos. No necesitan preparar cosas especiales para ellos. Es suficiente si pueden darles lo que sea que estén comiendo.

Tan pronto como los estudiantes pasan los exámenes y adquieren un grado van en busca de trabajos.

*Si todas las mujeres salen a trabajar, ¿quién cuidará de las tareas en sus hogares?
Si salen a educar a otros niños, ¿quién les enseñará a sus propios hijos?
Si esposo y esposa van a las oficinas, ¿quién cuidará de sus hijos?*

(Poema en telugú)

Algunas personas son privadas de comida hogareña porque no hay nadie en la casa para cocinarles. Así que comen lo que consiguen. Así, están perjudicando su propia salud. No hay felicidad para una mujer que es empleada en una oficina. Pasan su valioso tiempo en algunos clubes. No tienen ninguna consideración por sus hijos en la casa y por su oportuna comida. Deben darle prioridad al cuidado de los hijos.

Un oficial llama por teléfono a su casa y le dice al cocinero/cocinera, "Hemos arreglado una reunión social. Haz todos los arreglos para la fiesta." Pero no hay te, ni azúcar, ni material para hacer chappatis o pagodas (especies de panes de trigo sin levadura. N.de la T.) en la casa. Esta es la clase de situación que tienen en casa. También, la salud de los hijos está perjudicada debido a los inconsistentes hábitos alimentarios y la falta de cuidado parental. Beben agua contaminada y dañan su salud, porque no hay nadie en la casa para guiarlos.

¿Por qué debe la esposa salir a trabajar afuera? Cuando ella va a la escuela para enseñar a otros niños, ¿quién va a enseñar a sus propios hijos? Así que es su propio deber cuidar de sus hijos. Es equivalente a ganar un buen salario si pueden enseñar a sus propios hijos y criarlos bien. Uno siente lástima ante el estado de una mujer que no cuida de su esposo e hijos. Es suficiente si son capaces de proveer a tiempo la comida apropiada a sus hijos y a cuidar de su salud. Si aceptan trabajos afuera, dejando a sus hijos en la casa, todas sus entradas las gastaran a cocineros, niñeras y limpiadoras. La casa queda descuidada. Lo que gastan para cocinero, cuidadores y otros resultará ser mayor que lo que ganan.

Pueden ahorrar tantísimo dinero si sólo atienden a su propio trabajo. Ese es el modo de vida que todas las mujeres deben adoptar.

Los niños también deben aprender a rendir la ayuda necesaria en el hogar. Tan pronto como lleguen a casa, verifiquen lo que está disponible y lo que falta. ¿Qué se necesita inmediatamente? Si está faltando agua, el muchacho no debe quedarse callado. Él debe inmediatamente salir corriendo con un contenedor y buscar agua de la fuente disponible. Él no debe sentir, “Yo soy educado. ¿Por qué habré de cargar agua?” La vida familiar incluye tales tareas domésticas.

Los estudiantes deben aprender cómo hacer felices a sus padres. El deber de los padres es cuidar de sus hijos. Esta es la educación que es esencial para todos. Después de obtener un título de Ph.D., uno no necesita irse muy lejos por ganarse unas mil rupias más. Si cuidan de sus hijos y sirven a los padres, esto en sí es una gran riqueza.

Hoy en día, los padres son tratados como sirvientes. Es suficiente si cuidan de sus padres, de sus hijos y de la familia. Esto es verdadera educación. El obtener una nota de primera clase y luchar por un puesto no es una cosa sabia. Cualquiera que sea el trabajo que asuman, deben ayudar a sus padres. Esto es lo que deben aprender.

Los estudiantes deben emular a gentes como Appa Rao. “Ayuden siempre, no dañen nunca”. Éstas son las buenas cualidades que deben aprender en el Colegio Sri Sathya Sai. Dondequiera que viene una persona pobre con ustedes, deben alimentarla primero, aun renunciando a su propia comida, si es necesario. En vez de ir a un club y gastar dinero allí, es mejor usar ese dinero para ayudar al pobre. Es necesario que aprendan buenas cualidades y hábitos para que puedan mejorar la sociedad.

Primero que todo deben desarrollar amor por Dios, temor al pecado y moralidad en la sociedad. Las malas cualidades deben ser controladas y la ética promovida en la sociedad. Cuando se pierde la moralidad, ¿de qué sirve cualquier cantidad de servicio social que hagan? Éstas son las lecciones que deben aprender. Si siguen el camino de mayores tales como éstos, pueden cosechar inmensa alegría y bondad en sus vidas. Esto se aplica a las muchachas también. Deben aprender de sus padres los aspectos de servicio y ponerlos en práctica. Si hacen a sus padres felices, sus propios hijos las harán felices también.

¿Qué se quiere decir con moralidad? No es sólo ganar dinero y depositarlo en el banco. Deben evitar de preocupar a sus padres. Si tienen amor por Dios, tendrán temor al pecado. Después de adquirir moralidad podrán proseguir con el servir a la sociedad en general. Si son incapaces de alcanzar el amor de Dios, ¿cómo esperan ganarse el amor de la gente? Deben ganarse un nombre en la sociedad de una manera que la gente hable de ustedes como de personas buenas y serviciales. Deben aprender cómo ayudar a sus padres.

Lo primero es desarrollar amor por Dios, temor al pecado y moralidad en la sociedad. ¿Cómo puede adquirirse moralidad si está uno ocupado en actos pecaminosos? Cuando se encuentren con mayores, deben siempre respetarles y servirles.

Hoy estoy honrando personas así para que ustedes traten de emularlas. Esto es lo que Me da felicidad. Primero cuiden de sus hijos en el hogar y extiendan la felicidad a sus padres. ¿Cómo pueden ser felices si sus padres no lo son? Si hoy aman a sus padres, mañana recibirán amor de sus hijos. Pueden ser llamados educados solamente cuando aprendan estas dos cosas. Pueden adquirir altos grados, pero ¿quién va a amarlos si no aman a sus padres? La sociedad los amara si cuidan bien de sus padres. Primero pongan su cada en orden y luego, piensen acerca del progreso de la sociedad. Es con este propósito que hoy estoy honrando a estos experimentados mayores. Deben aprender una lección de esto y seguir en los pasos de los mayores.

Fuente: www.sssbpt.org
 Traducción: Arlette Meyer
 Revisión Final: Verónica Fazzari